

21.02.2012

## **FISAT Sicherheitsinformation 02/2012**

Der Hersteller PETZL hat eine Sicherheitswarnung zu den Auffanggurten von Typ NEWTON veröffentlicht. Von diesem Aufruf betroffen sind alle PETZL NEWTON Auffanggurte C73\*\*\* bis zur Seriennummer 11365\*\*\*.

Bei der periodischen Überprüfung eines NEWTON Gurtes wurde festgestellt, dass eine Sicherheitsnaht an der Befestigung der sternalen Öse falsch positioniert war. Als Vorsichtsmassnahme fordert PETZL daher alle Anwender und verantwortlichen Personen auf, eine Kontrolle der Sicherheitsnähte durchzuführen.

Weiter Informationen finden Sie in den beigefügten Dokumenten und auf der PETZL Homepage: <http://www.petzl.com/en/pro/harnesses/newton-harness-request-inspection>

Das FISAT Referat Sicherheit & Ausbildung empfiehlt entsprechend der Sicherheitsinformation des Herstellers PETZL die sofortige Kontrolle aller NEWTON Auffanggurte, d.h. eine Verwendung der Auffanggurte sollte nur nach erfolgter Kontrolle erfolgen.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Petzl sieht sich heute veranlasst, Sie über den Aufruf zur Kontrolle der sternalen Auffangöse am NEWTON-Gurt zu informieren. Von diesem Aufruf betroffen sind die Petzl NEWTON-Gurte C73\*\*\* bis zur Seriennummer 11365\*\*\*.

Der Hintergrund: Bei der periodischen Überprüfung eines NEWTON-Gurts wurde festgestellt, dass eine Sicherheitsnaht an der Befestigung der sternalen Auffangöse falsch positioniert war. Als Vorsichtsmaßnahme fordert Petzl daher alle Kunden auf, eine Kontrolle der Sicherheitsnähte an der Befestigung der sternalen Auffangöse der NEWTON-Gurte durchzuführen.

Diese Kontrolle kann vom Anwender der Produkte selbst durchgeführt werden. Es geht lediglich darum, die Sicherheitsnähte an der Befestigung der sternalen Auffangösen zu kontrollieren. Für die Kontrolle Ihres NEWTON-Gurts haben Sie zwei Möglichkeiten:

**1. Sie können die Kontrolle selbst durchführen**

Um das Prüfverfahren und das Demonstrationsvideo herunterzuladen, geben Sie bitte die Anzahl der zu kontrollierenden Gurte sowie Ihr Land an.

[>> zum außerordentlichen Kontrollverfahren](#)

Sollten Sie unter [www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton) die Anzahl Ihrer NEWTON-Gurte nicht angegeben haben, bitten wir Sie uns die Anzahl der von Ihnen kontrollierten NEWTON-Gurte per Email ([info@petzl.de](mailto:info@petzl.de)) mitzuteilen.

**2. Sie können Ihre NEWTON-Gurte vom PETZL-Vertrieb in Ihrem Land kontrollieren lassen.**

Wenn Sie einen NEWTON-Auffanggurt (C73\*\*\* mit Seriennummer bis 11365\*\*\*) besitzen, und eine Kontrolle durch uns wünschen, würden wir Ihre(n) NEWTON direkt von DHL bei Ihnen oder einer anderen Adresse Ihrer Wahl abholen lassen (bitte legen sie dem Paket ein kurzes Anschreiben mit der Rücksendeadresse bei). Für eine schnelle und unkomplizierte Abwicklung bitten wir Sie folgenden Link zum DHL-Abholportal zu verwenden (es entstehen Ihnen keine Versandkosten).

[>> Link zum DHL Abholportal](#)

Sie haben alternativ zur Abholung die Möglichkeit, die Option "keine Abholung" anzuklicken, Ihren Adressaufkleber selbst auszudrucken und Ihr Paket bei Ihrer nächsten Post oder Paketstation abzugeben.

Wir bedanken und bereits jetzt sehr herzlich für Ihre Hilfe und Ihre Zusammenarbeit.

Freundliche Grüße aus Garmisch-Partenkirchen,  
Christoph Krah

---

Christoph & Markus Krah GmbH  
Brauhausstraße 19  
82467 Garmisch-Partenkirchen  
Telefon 08821-9323 0  
Telefax 08821-9323 23  
eMail [info@krah.com](mailto:info@krah.com)  
web [www.petzl.de](http://www.petzl.de)

Geschäftsführer: Christoph Krah, Markus Krah • Sitz: Garmisch-Partenkirchen • Amtsgericht München HRB 127855 • UID: DE 203674230

## NEWTON-AUFFANGGURT: AUFRUF ZUR KONTROLLE



### **Aufruf zur Kontrolle der sternalen Auffangösen am NEWTON-Auffanggurt**

#### **Hintergrund**

Bei der periodischen Kontrolle eines NEWTON-Gurts wurde festgestellt, dass eine Sicherheitsnaht an der Befestigung der sternalen Auffangöse falsch positioniert war.

**Als Vorsichtsmaßnahme fordert Petzl daher alle Kunden auf, eine Kontrolle der Sicherheitsnähte an der Befestigung der sternalen Auffangösen der NEWTON-Gurte durchzuführen.**

Von diesem Aufruf zur Kontrolle betroffen sind die NEWTON-Gurte C73\*\*\* bis zur Seriennummer 11365\*\*\*.

#### **Durchführung der Kontrolle**

Die Kontrolle ist einfach. Es geht lediglich darum, die Sicherheitsnähte an der Befestigung der sternalen Auffangösen zu kontrollieren.

Für die Kontrolle Ihres NEWTON-Gurts haben Sie zwei Möglichkeiten:

##### **1 - Sie können die Kontrolle selbst durchführen**

Um das Prüfverfahren und das Demonstrationsvideo herunterzuladen, geben Sie bitte die Anzahl der zu kontrollierenden Gurte sowie Ihr Land an: Prüfverfahren herunterladen ([www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton))

##### **2 - Sie können Ihre NEWTON-Gurte vom PETZL-Vertrieb in Ihrem Land kontrollieren lassen**

Wenden Sie sich in diesem Fall an den PETZL-Vertrieb ([www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton)), der die Kontrolle durchführt und Sie über das weitere Vorgehen informiert.

#### **Das Prüfergebnis ist nicht konform**

**Sehen Sie in diesem Fall von einer weiteren Benutzung Ihres Gurts ab und wenden Sie sich an den Petzl-Vertrieb in Ihrem Land ([www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton))**

Wir sind uns der Unannehmlichkeiten, die dieser Aufruf mit sich bringt, bewusst und danken Ihnen im Voraus für Ihre Hilfe.

Kontrolle der Positionierung der Sicherheitsnähte an der unteren Befestigung der sternalen Auffangösen.

## Gegenstand der Kontrolle

Kontrollieren Sie die Positionierung der Sicherheitsnähte an der Vorder- und Rückseite der Befestigungen der sternalen Auffangösen (Abb. 1). Zur Durchführung dieser Kontrolle sind ausschließlich die beiden unten gezeigten Verfahren zulässig.



Fig. 1

## 1 - Kontrolle mit einem Lineal oder Maßband

*Diese Methode ermöglicht eine sofortige Kontrolle.*

Messen Sie mit einem Lineal oder Maßband den Abstand "a" zwischen dem oberen Rand des Gurtbands und dem äußeren Rand der Naht (Abb. 2 und 3).

Die Messung muss in der Mitte des Gurtbands senkrecht zum Gurtbandrand durchgeführt werden.

- der Wert "a" beträgt mindestens 13 mm\* (1/2 inch): OK
- der Wert "a" beträgt unter 13 mm\* (1/2 inch): Sehen Sie vom weiteren Gebrauch des Gurts ab und wenden Sie sich an Ihren Petzl-Distributor ([www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton)).

Führen Sie die Kontrolle an der Vorder- und Rückseite der beiden Befestigungen durch.



Fig. 2

**a**  $a \geq 13 \text{ mm}$  OK!



Fig. 3

**a**  $a \geq 13 \text{ mm}$  OK!

Für weitere Einzelheiten sehen Sie sich bitte das Video an.

\* Dieses Kontrollverfahren beinhaltet eine gewisse Messfehlerquote.

Wenn Sie auf [www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton) die Anzahl der zu kontrollierenden Gurte nicht angegeben haben, teilen Sie bitte dem Petzl-Distributor in Ihrem Land die Anzahl der Petzl NEWTON-Gurte mit, die von Ihnen kontrolliert wurden: <http://petzl.com/en/pro/harnesses/newton-harness-request-inspection#contact>

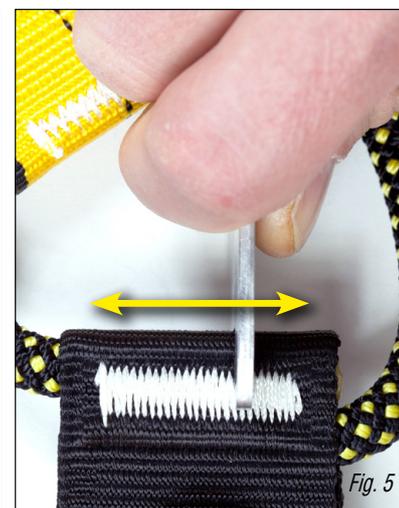
## 2 - Kontrolle mit der Messlehre von Petzl

Mit dieser Methode können mehrere Gurte sehr einfach kontrolliert werden.

Sie erhalten die spezielle Messlehre von Petzl (Abb. 4) auf Anfrage bei Ihrem Distributor ab 27/02/12. Fahren Sie mit der Messlehre am Gurtband entlang. Halten Sie die Messlehre senkrecht zur Naht. (Abb. 5)

- die Naht ist über das Ende der Messlehre hinaus zu sehen (Abb. 6 und 7): **OK**
- die Naht wird von der Messlehre vollständig bedeckt (Abb. 8 und 9): Sehen Sie vom weiteren Gebrauch des Gurts ab und wenden Sie sich an Ihren Petzl-Distributor ([www.petzl.com/newton](http://www.petzl.com/newton)).

Führen Sie die Kontrolle an der Vorder- und Rückseite der beiden Befestigungen durch.



**OK!**

**OK!**

**NO!**

**NO!**

Für weitere Einzelheiten sehen Sie sich bitte das Video an.  
Dieses Kontrollverfahren beinhaltet eine gewisse Messfehlerquote.